

Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek

Les deux journées

Cherubini, Luigi

Paris, [ca. 1810]

Duo No 4. Allegro.

[urn:nbn:de:hbz:kn38-13890](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-13890)

Jusqu'à ce que vous puissiez vous réunir tous les deux

DUO N° 4

ALLEGRO.

VIOLINO 1^o

VIOLINO 2^o

ALTO.

CONSTANCE.

Vclli et C-BASSO

ALLEGRO.

Unis

Armand.

Me séparer de mon e-poux. Songe aux maux qui nous environnent

Unis

Constance.

Armand.

ils sont affreux. Je les braverai tous. D'un ennemi puissant redoute le courroux quels moy-

Constance.

Arm:

Const:

ens aurais tu pour éviter ses coups. Ceux que l'hymen et l'amour donnent. Crains tout... Je ne

First system of the musical score. It includes vocal staves for Armand and Constance, and piano accompaniment staves. The lyrics are: "crains que pour toi. N'expose pas tes jours conserve les pour moi. Non,"

Second system of the musical score. It includes staves for Oboi, Clarinetti, Corni, Fagotti, and strings. The lyrics continue: "non, du t-il m'en cou...ter la vi.e, non, non, du t-il m'en cou...ter la vi.e je".

Dynamic markings include *p* (piano) and *F* (forte). Performance instructions include "Avec le chant" (with the voice) and "Ad-libitum".

Rehearsal mark **I** is indicated at the bottom of the system.

Mesuré.

F

Mesuré.

F

Unis

Mesuré.

F

Col B

ne t'abandonnerai pas, non, — je ne t'abandonnerai pas,

Mesuré.

Fagotti.

SF

F

SF

F

tu m'appartiens

et je dé-fi-e que l'on t'ar-rache de mes

SF

F

SF

F

First system of the musical score. It includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The piano part consists of multiple staves with dense chordal textures. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *F* (forte).

Vocal line lyrics: bras, non non non non je ne te quit...te pas, je ne te quit...te

Second system of the musical score. It includes woodwind parts (Oboi, Clarineti, Corni) and string parts. The woodwinds have melodic lines, while the strings provide harmonic support. Dynamics include *F* (forte), *sF P* (sforzando piano), and *Col B* (Crescendo Brillante).

Woodwind parts: Oboi, Clarineti, Corni.

String parts: *F*, *sF P*, *Col B*.

Vocal line lyrics: pas, du t-il m'en cou...ter la vi...e je ne t'abandonnerai

pas je ne tabandonnerai pas, je ne tabandonnerai pas

je ne taban...don...ne.rai pas, que la puissan...ce, et la vengean...ce, re...

Col Oboi.

Col B.

Col B.

double de — fureur, jamais Constan- ce, de ton absen- ce, ne suppor- te- ra — la dou-

Col B

leur.

Arm:

non

Vlll: ô moi- tié de ma vi- e laisse moi fuir et ne t'expose pas, laisse moi

I

Oboi.

Clarineti.

Corni.

Fagotti.

non non du-t-il m'en cou-ter — la

fuir, laisse moi fuir, laisse moi fuir, et ne t'expose pas.

Col C B

I

vi_e je ne t'abandonnerai pas, non — je ne t'abandonnerai pas, non, ô moitié de ma vi_e laisse moi

I

non, non, non, du t-il m'en cou-ter la vi- - - e je ne t'a-bandonnerai
 fuir, laisse moi fuir, et ne t'ex-po-se pas, non, non, non,

musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 87. The score includes vocal lines with French lyrics and multiple instrumental staves for woodwinds and strings.

Instrumental parts:

- Two staves at the top are marked *crescendo.* and *F*.
- Two staves below are marked *Col Oboi.*
- Two staves below those are marked *crescendo.* and *F*.
- Two staves below those are marked *SF P* and *crescendo.* and *F*.
- Two staves below those are marked *SF P* and *crescendo.* and *F*.
- Two staves below those are marked *SF P* and *crescendo.* and *F*.

Vocal parts:

pas, non, non, je ne te quit... te pas — je ne te quit... te

non, lais... se moi fuir, lais... se moi fuir, — et ne t'ex... po... e

Other markings:

- Col C B* (below the vocal lines)
- SF P* (below the vocal lines)
- crescendo.* (below the vocal lines)
- F* (below the vocal lines)

Musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 88. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, key signatures of one sharp (F#), and various dynamic markings such as 'P' (piano) and 'sf' (sforzando). The bottom section includes French lyrics for a vocal line.

pas, non, non, non, non, non, du t-il m'en cou-
 pas, ô moitié de ma vi-e laisse moi fuir, laisse moi fuir et ne t'ex-po-se pas,

Musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 89. The score includes vocal lines with lyrics and multiple instrumental staves. Dynamics include *sf*, *p*, and *crescendo*. A "Col Oboi." instruction is present.

Lyrics:

 ...ter la vi... e je ne ta... bandon... ne... rai pas, non, non, je ne te

 non, non, non, non, lais... se moi fuir, lais...

 Col C B

quit...te pas, — j'ene te quit...te pas, non, non, je ne te quit...te pas, je ne te quitte

...se moi fuir — et ne t'expo...se pas laisse moi fuir lais...se moi fuir et ne t'expo.se

Col. C.B.

And.te

cresc.

F

F

F

F

F

F

p

cresc.

F

F

F

8^{va} des W.

pas, non, non, je ne te quit...te pas, je ne te quitte pas, je ne te quitte

pas, laisse moi fuir, lais_se moi fuir, et ne t'expo_se pas, et ne t'ex_po_se

F

Handwritten musical score on page 92. The score consists of multiple staves. The top section includes several staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings like *Col C B* and *Unis*. The lyrics are written in French:

pas, non, non, — je ne te quit..te pas.

pas, laisse moi fuir, et ne t'ex..po..se pas.

The score concludes with a double bar line and a final measure.